

Zeitschrift:	Technique agricole Suisse
Herausgeber:	Technique agricole Suisse
Band:	58 (1996)
Heft:	10
Rubrik:	Des performances encore supérieures à celle de la MEGA

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 05.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

CLAAS: Une nouvelle série de moissonneuses-batteuses pour le 60^e anniversaire

Des performances encore supérieures à celles de la MEGA

Willi von Atzigen, ASETA

En août 1936, les frères Claas ont lancé leur «moissonneuse-batteuse-lieuse», première du genre fabriquée en Europe à être mise sur le marché. Cette nouvelle machine, capable de traiter quelque 50 à 60 déci-tonnes de blé par jour, répondait à la désignation toute simple de MDB (Mäh-Dresch-Binder). Aujourd'hui, la série la plus performante de moissonneuses-batteuses de CLAAS (LEXION) vient à bout de plus de 40 tonnes de blé à l'heure.



LEXION: La nouvelle génération de moissonneuses-batteuses de CLAAS avec davantage de performances sans modification des dimensions extérieures.

Modèle	Puissance kW / CV	Largeur de coupe (max)	Largeur des secoueurs	Trémie	Électronique de contrôle
405	125 / 170	5.4 m	1420 mm	5500 l	IMO
410	140 / 190	5.4 m	secoueurs courts	6300 l	IMO
415	150 / 200	6 m	1420 mm	6800 l	
420	161 / 220	6.6 m	secoueurs	7300 l	IMO
430	176 / 240	6.6 m	longs	7800 l	
440	184 / 250		1700 mm	8100 l	IMO
450	202 / 275		secoueurs	8600 l	IMO
460	220 / 300		longs	9600 l	CEBIS
480	275 / 375	9 m	1700 mm 2 rotors	10500 l	CEBIS

Evolution positive en 1996

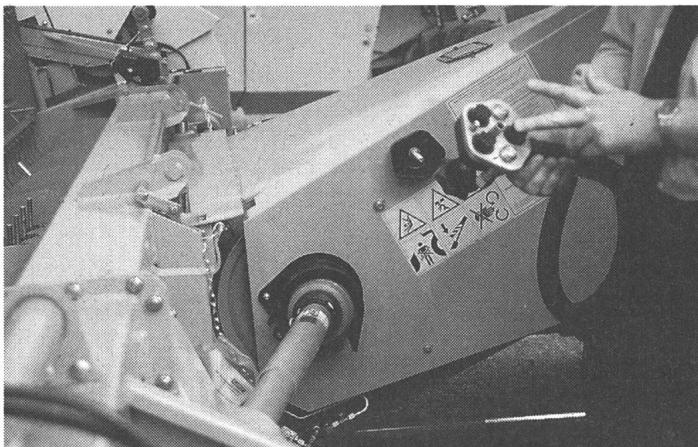
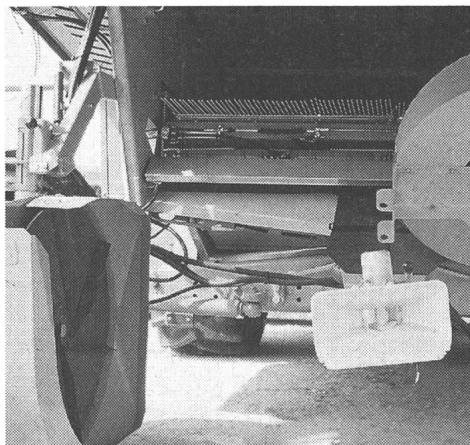
A l'occasion de ce jubilé, la maison CLAAS, Harsewinkel, a organisé une conférence de presse consacrée à l'évolution de la firme en 1996 et à ses perspectives de développement. Le professeur Eckart Kottkamp, Président du conseil de direction, a ainsi pu relever les intentions très marquées d'accroître les investissements dans tous les domaines de production de la firme. Les ventes ont augmenté sensiblement et le chiffre d'affaires s'est accru de plus de 12% pour atteindre environ 1,4 mia de DM. Par ailleurs, la part d'exportation atteindra plus que les 62% atteints l'année dernière.

Le nombre de collaboratrices et de collaborateurs a crû également de manière très importante pour passer de 4700 à 4500 en 1995, ceci en raison de l'augmentation du volume de travail. De nouvelles installations permettent cependant de limiter la main-d'œuvre non qualifiée. En effet, la conjoncture défavorable et la concurrence toujours très forte imposent une politique du personnel restrictive. Septante jeunes gens ont trouvé une place d'apprentissage chez CLAAS cette année. Ainsi, ce sont au total quelque 200 employés qui se trouvent en formation dans l'entreprise à l'heure actuelle.

LEXION: la nouvelle série de moissonneuse-batteuse CLAAS

Jens Möller a présenté ensuite la nouvelle série LEXION, dont le modèle 480, la moissonneuse-batteuse la plus performante au monde à l'heure actuelle, est sortie il y a une année déjà. Pour la récolte 97, la série MEGA a donc été

Le nouveau dispositif d'accouplement rapide pour les systèmes hydraulique et électrique réduit la durée nécessaire à l'équipement.



Le système d'informations de bord CEBIS (Claas Elektronisches Bord Informations System) pour le contrôle et le réglage de la machine avec un écran et une imprimante.

remplacée par 8 nouvelles moissonneuses-batteuses.

Objectif: Offre supplémentaire au client

L'augmentation des performances sans modifications des dimensions a été obtenue par:

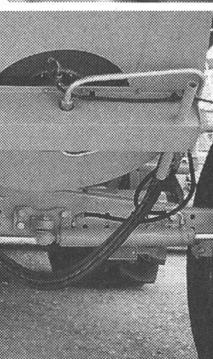
- une puissance supérieure du moteur
- une technique de coupe et de séparation améliorée
- un tablier de coupe plus large
- un maniement plus simple
- davantage de dispositifs de réglage électroniques.

Les nouvelles moissonneuses-batteuses sont équipées d'un dispositif d'entraînement hydrostatique et se distinguent principalement par la puissance du moteur, la largeur de coupe, le volume de la trémie et l'électronique de contrôle.

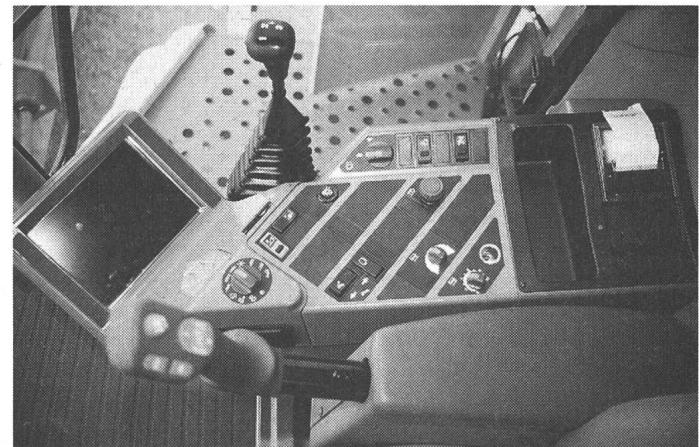
Quelques caractéristiques de construction

Moteur:

Dans la nouvelle série LEXION, le moteur est placé derrière la trémie. Cette disposition améliore la répartition des masses et se justifie également par l'augmentation des exigences quant au



Un hacheur à paille performant, actionné par simple pression, absorbe d'importantes quantités de paille et les répartiteurs à paille permettent une répartition soignée de celle-ci.



hachage et à la répartition de la paille dont le volume est élevé.

Tablier de coupe

Le nouveau tablier de coupe est modulable pour des largeurs allant de 3,9 à 9 mètres. La vitesse de rotation du rabatteur, dont le dispositif d'entraînement se situe à droite, est adaptée automatiquement en fonction de la vitesse d'avancement. L'entraînement des couteaux est resté à gauche. Cela donne de meilleures perspectives au système «auto-contour», combinaison automatique et simultanée des réglages latéral et vertical ainsi que de la pression de travail. Un nouveau dispositif d'accouplement rapide pour les systèmes hydraulique et électrique, ajoutés à un séparateur de chaumes rabattable, réduisent la durée nécessaire à l'équipement.

Coupe et séparation

Le système bien éprouvé APS, avec l'accélérateur, le batteur et le contre-

batteur, est disponible avec une largeur de 1700 mm, respectivement 1420 mm. Le contre-batteur tourne toujours de manière synchronisée avec le batteur (diamètre 600 mm). Aussi bien le nombre de tours du batteur que la position de la table sont réglés électroniquement et actionnés par un système hydraulique. A l'exception du LEXION 480, qui possède le système séparateur Rotoplus, les autres machines disposent d'un système de séparation à deux secoueurs intensifs.

Utilisation

Un confort d'utilisation élevé, un niveau de bruit réduit et une visibilité optimale de la cabine sont des conditions permettant de travailler avec un minimum de fatigue. La commande du tablier de coupe et la conduite se font au moyen d'un seul levier à fonctions multiples. Le contrôle et le réglage de la machine sont réalisés grâce au système d'information de bord IMO ou CEBIS, ceci à l'aide d'un écran de contrôle.